

第 294 期
2016 年 12 月 10 日

北京语言大学报

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY

网址: <http://news.blcu.edu.cn>

投稿信箱: byxk@blcu.edu.cn

新闻热线: 010-82303029

出版: 北京语言大学报编辑部

教育部副部长杜占元赴北语调研

本报讯 11月18日,教育部副部长杜占元一行莅临我校,就学校的学科建设和科学研究等工作进行调研。教育部信语司司长田立新、我校党委书记李宇明、校长崔希亮、副校长曹志耘等陪同。

杜占元副部长视察了我校高级翻译学院实验室,听取了汇报,并观摩了口译课堂教学。在语言康复学院语言障碍与脑科学 MEG 实验室里,杜占元副部长参观了目前国内第一台可对婴幼儿进行脑成像研究的设备,并对北语拥有的世界先进的脑成像研究技术予以肯定。杜占元副部长还观摩了汉语国际教育学部预科学院 2016 级中医预科班的课堂教学情况,来自土库曼斯坦的留学生正在教师的细心指导下认真地学习汉语。

随后,杜占元副部长听取了国家语委三个基地和语言资源高精尖创新中心的工作汇报,视察了阿拉伯研究中心和中国文化译研网。北语十分重视提高科研创新能力,注重加强科研团队培养和平台建设,目前已成立了 13 个省部级以上

的科研机构。其中,国家语言资源监测与研究平面媒体中心、中国语言文字规范标准研究中心和中国语言资源保护研究中心是国家语委与我校共建的科研机构,阿拉伯研究中心是教育部国别和区域研究培育基地。中国文化对外翻译与传播



研究中心由文化部外联局和我校共同建设,并孵化中外文学互译平台——中国文化译研网。语言资源高精尖创新中心是经北京市教委认定并依托我校进行建设的实体科研机构,建设目标是:立足北京、辐射全国、放眼全球,着力建设以语言资源库、语言文化博物馆和“语言通”智能服务三大工程为基础,集科研创新、学科孵化、产业服务、人才汇聚与培养、国际交流与合作为一体的综合性创新平台。

听取汇报后,杜占元副部长发表重要讲话。他说,北语国际化程度高,特色鲜明,令人印象深刻。他对学校未来的改革和发展提出了建议:一要提高学科建设质量,突出学科优势和学科特色;二要重视人才培养,加强互动交流,发挥学校的留学生资源优势;三要注重服务社会,包括服务“一带一路”战略和服务民众;四要集成创新,协同发展,放大效应;五要组织品牌活动,增强影响力。他表示,教育部将继续关心和支持北语的改革与发展,希望北语抓住机遇,奋力发展,以取得更大的成果,更好的成绩。

(新闻中心)

北语牵头推动的中俄文化艺术大学联盟正式成立

本报讯 12月1日,第五届圣彼得堡国际文化论坛在俄罗斯圣彼得堡召开。中俄双方正式签署中俄文化艺术大学联盟成立协议,俄罗斯文化部副部长茹拉夫斯基出席仪式。北京语言大学党委书记李宇明代表中方院校签字,8所中方院校代表和18所俄方院校代表参加了签字仪式。

中俄文化艺术大学联盟的成立积极贯彻了中俄总理第二十次定期会晤中关于《中华人民共和国教育部与俄罗斯联邦文化部在文化领域开展教育和科学合作的谅解备忘录》指示,具有十分重要的意义,联盟的诞生将开启中俄文化教育交流与合作的新篇章。北京语言大学作为联盟的发起院校之一,将联合中国其它 7 所院校,与莫斯科国立文化学院、圣彼得堡国立文化学院等 18 所俄罗斯语言文化艺术类院校携手努力,在中俄文化大学联盟的框架下,积极参与中俄语言文化高校的交流与合作,努力促进中俄两国的人文交流,增进两国人民的真挚友谊,深化两国的友好关系。

(国际合作与交流处)

我校喜获 3 项 2016 年度教育部人文社会科学重点研究基地重大项目

本报讯 近日,教育部社科司公示了 2016 年度教育部人文社会科学重点研究基地重大项目评审结果,我校对外汉语研究中心申报的三个项目获得批准立项,分别为:张凯研究员的《面向汉语国际教育的基础研究成果的转化与应用》,把多年的汉语本体研究和对外汉语教学领域的大批研究成果转化为教材编写和课堂教学可以应用的东西;郑艳群教授的《汉语国际传播资源与推送平台研究、开发与应用》,通过开展汉语国际传播资源平台的研究、开发和应用,从学科建设和发展角度出发,解决新时期信息化时代汉语国际传播的具体问题;Max Haller 教授的《汉语国际传播的理论重构和政策优化》,其总目标一是构建汉语国际传播的理论框架,进一步阐述部分理论内涵和框架维度,同时辅以实证研究发现的印证,二是以构建的理论框架和研究的相关规律性结论为基础,对于汉语国际传播的政策体系提出一揽子调整和修改意见。

(社科处)

北京市大学生人文知识竞赛决赛在北语举行

本报讯 11月26日,北京市大学生人文知识竞赛决赛在我校举行。我校党委副书记刘伟,校长助理、汉语国际教育学部主任张旺熹,北京市教委高教处副处长赵良玉等出席活动。北京语言大学代表队名列 A 组第三名,荣获一等奖,这是我校首次摘得北京市大学生人文知识竞赛一等奖的桂冠。

本次决赛共有 12 支队伍参加。上午的笔试环节包括闭卷测试和经史策问。下午的比赛包括古诗创作及誊抄、知识问答、经史策问答辩与剧本答辩、人文演绎四个环节。

观乎天文,以察时变;观乎人文,以化成天下。青年学子应以传承和弘扬中华优秀传统文化为己任,践行社会主义核心价值观,做一名有理想、有担当、有情怀的大学生。

(人文社科学院)

2016 年党建思想政治工作研究会课题评审会召开

本报讯 11月16日,2016 年北京语言大学党建思想政治工作研究会课题评审会在综合楼 1006 召开。党委书记李宇明、学校办公室主任黄益方、组织部部长吕静、宣传部部长高金萍、马克思主义学院院长丁文阁担任评审专家。会议由宣传部副部长刘晶主持。

李宇明书记强调,我校党委高度重视党建和思想政治工作,党建思想政治工作研究会开展的课题研究是学校党建工作的重要组成部分。会上,结项课题负责人汇报了课题的研究执行情况、重要观点、成果形式及成果转化等情况,申请立项的课题负责人汇报了课题的研究内容、研究的重点、难点与创新点以及研究目标等,各位专家对申请结项的课题进行了评价,对立项的课题提出了建议。

今年我校党建思想政治工作研究会共有 6 项课题申请结项,其中重点课题 1 项,一般课题 5 项。共有 3 项课题申请立项,其中重点课题 1 项,一般课题 2 项。经专家组评议,同意课题的结项与立项工作。

(宣传部)

- ◇ 我校与漯河市人民政府签署战略合作框架协议
- ◇ 财务处创新推出“无等候报销方式”
- ◇ 留学生普通话大赛联通北语五洲学子
- ◇ 我校举办全校劳动用工管理培训会
- ◇ 首届“一带一路·再读中国”项目启动
- ◇ 外国语学部曹泽煌荣获第七届“外教社杯”全国高校外语教学大赛全国总决赛三等奖

北京市教工委专项检查组入校开展宣传教育重点工作检查调研

本报讯 11月24日,北京市教工委专项检查组第四组入校,开展“2016 年北京高校宣传教育重点工作专项检查调研”,检查组由北京科技大学党委学工部部长于成文、首都经济贸易大学党委宣传部部长郎燕茹和市委教工委宣教处干部刘冰组成。

检查组通过听取汇报座谈、查阅相关资料、访谈与抽测等方式,重点检查高校社会主义核心价值观的培育和践行情况,意识形态工作开展情况,学习贯彻中央、市委党委中心组学习交流座谈会精神,加强中心组学习情况和深度辅导及学业辅导工作开展情况。

座谈会上,党委宣传部部长高金萍围绕学校培育和践行社会主义核心价值观工作、意识形态工作以及校院两级中心组学习情况进行了汇报。我校自 2014 年就明确了以“坚持立德树人,培育君子文化”作为立足中华优秀传统文化,培育和弘扬社会主义核心价值观的抓手。学校通过开展丰富多彩的校园文化活动,在校报开设“坚持立德树人、培育现代君子”专栏等多种方式,倡导君子风范、培育君子文化,践行社会主义核心价值观。在意识形态工作方面,学校制定了《北京语言大学党委意识形态工作责任制实施细则》,创立了“三三制”意识形态工作模式;执行教师教学考核、教学过程督导制

度,确保课堂教学安全;严格宣传思想阵地管理制度,确保高校讲坛可管可控。在中心组学习方面,党委宣传部通过制定学习计划,提供理论材料和督促检查等方式,不断努力提升校院两级中心组学习实效。

党委学工部部长黄展汇报了“我与社会主义核心价值观”主题班会的开展情况和社会主义核心价值观入脑入心工作。我校通过制定实施计划和活动方案,启动专项经费;各学



部学工领导和辅导员召开学习座谈会;各学部院按照实施办法开展主题班会;优秀主题班会评选和奖励四个阶段,扎实推进社会主义核心价值观主题班会的开展。

党委研工部副部长赵璞重点汇报了我校研究生宣传教育工作。结合校情,以党中央的宣传教育精神为指导,我校确定了研究生宣传教育工作的具体内容,即基于对优秀中华传统文化熟悉与认可的爱国主义情怀,基于对全球化进程及跨文化交流有一定了解的国际化视野,基于对本学科有深厚学理涵养的创新意识和创新能力,基于对社会发展与科研工作有坚定信念的敬业精神和诚信意识。学校不断创新研究生宣传教育工作的方式与途径,以达到全程育人、全员育人、全途径育人的目的。

随后,检查组仔细查阅了我校相关工作开展情况的支撑材料,包括相关文件、通知、报告、照片和记录等。检查组与我校人文社会科学部分党委书记程娟、商学院党总支书记曾东、信息科学学院党总支副书记李超进行了面谈,了解基层院系党支部相关工作的开展情况,并随机抽选 10 名学生进行问卷测试。

学校办公室、组织部、宣传部、学工部、研工部以及人文社会学学部、商学院和信息科学学院等相关单位负责人参加了座谈会。

(新闻中心)

评论员文章

学习贯彻十八届六中全会精神 以全面从严治党推进学校改革发展

党的十八届六中全会专题研究全面从严治党重大问题,审议通过《关于新形势下党内政治生活的若干准则》和修订后的《中国共产党党内监督条例》,对于深化全面从严治党,解决党内存在的突出矛盾和问题,有效应对党面临的“四大考验”、克服“四种危险”,不断增强党自我净化、自我完善、自我革新、自我提高能力,具有十分重要的意义。十八届六中全会是党中央在三中、四中、五中全会相继就全面深化改革、全面依法治国、全面建成小康社会进行专题研究的基础上,对“四个全面”战略布局的进一步深化和完善。作为高等学校,学习贯彻六中全会精神要着眼于高等教育综合改革和构建社会主义现代大学制度,围绕立德树人根本任务,以全面从严治党推动学校改革发展。

坚持党的领导是办好中国特色社会主义大学、推动高等教育科学发展的根本保证。学校党委应结合工作实际,深入学习贯彻党的十八届六中全会精神,进一步增强“四个意识”,更加自觉地在思想上政治上行动上同以习近平同志为核心的党中央保持高度一致。认真贯彻执行《关于新形势下党内政治生活的若干准则》,提高党内政治生活的原则性,切实加强领导班子自身建设。通过开展真诚的思想交流和交锋,从理想信念和思想根源上找原因,调动班子履行管党治党的主动性。通过强化党管干部原则,用好提醒函询、诫勉谈话等组织措施,严格干部管理监督工作。通过选好配强二级单位党组织负责人,积极搭建党建工作平台,严格落实监督检查制度,逐级压实党建工作责任,以问题为导向加强党的建设。

紧紧围绕立德树人根本任务,充分认识做好师生思想政治工作的重要性和紧迫性,

持续扎实开展“两学一做”学习教育,在真学、真懂、真信、真用上下功夫;进一步强化思想政治课主阵地作用,引领中国学生践行社会主义核心价值观,树立道路自信、理论自信、制度自信和文化自信;从全局和战略高度认识宣传思想和意识形态工作的重要性,健全党委统一领导、党政工团齐抓共管的工作机制,采取强有力措施,落实意识形态工作责任制。

强化党内监督,是落实全面从严治党主体责任的具体化,是推进全面从严治党的重要保障。学校党委要全面贯彻新修订的《中国共产党党内监督条例》,带头履行管党治党主体责任,切实加强对党风廉洁建设和反腐败工作的组织领导,常研究、常部署,常督促、常检查。把严守政治纪律和政治规矩放在首位,锲而不舍落实中央八项规定精神,持之以恒纠正“四风”,在坚持中深化,在深化中坚持。按照中央关于党内监督体系的总体部署,学校纪委应自觉主动找准职责定位,发挥好党内监督专责机关的职能作用,认真履行监督责任,协助党委抓好党风廉政建设,以严格监督执纪问责推管党治党更加严实硬。用好监督执纪“四种形态”,践行严管厚爱理念,瞄准重点领域和关键环节,扎紧制度篱笆,堵塞管理漏洞,有效防范廉洁风险;紧扣减少腐败存量、重压遏制增量这个根本目标,强化监督执纪问责,着力构建不敢腐不能腐不想腐的体制机制。

总之,学校党委应通过学习贯彻十八届六中全会精神,主动适应新形势,准确把握新常态,紧密结合我校办学实际和发展要求,进一步强化党的领导,全面加强和改进党建和思想政治工作,为推进学校改革发展提供坚强保障。

北语6件新闻作品获评北京高校校报好新闻

近日，由北京市高等学校新闻与文化传播研究会主办的2015年度北京市高校校报好新闻评选结果揭晓，北京语言大学共有6件新闻作品获奖。

获奖作品分为校报新闻和网络新闻两大类，其中，在校报新闻评选中我校共有4件作品获奖，分别为：宣传部（新闻中心）王黎黎撰写的《习近平主席向北语学院合作院校及校友颁发“和平共处原则友谊奖”》获校报消息类一等奖；校报学生记者周继凤撰写的《阿姆扎德，传递中巴友谊的接力棒》获校报通讯类一等奖；电教中心段正永拍摄的《中非交流在北语——“汉语桥”中非友谊知识竞赛》组图获校报新闻图片类三等奖；校报学生记者刘梦悦撰写的《“小联合国”展示多元文化 第十二届世界文化节拉开帷幕》获校报消息类三等奖。在网络新闻评选中我校共有2件作品获奖，分别为：发展规划处童学撰写的《北语承办的全球首家电视孔子课堂在埃及揭牌》获新闻网新闻类二等奖；宣传部（新闻中心）王黎黎撰写的《中非情，青年志：“汉语桥——中非友谊知识竞赛”总决赛暨闭幕式圆满落幕》获新闻网新闻类三等奖。（新闻中心）

我校“后勤子女帮扶”项目荣获第三届中国青年志愿服务项目大赛银奖

12月3日，第三届中国青年志愿服务项目大赛暨2016年志愿服务交流会在宁波闭幕。“后勤子女帮扶”项目在第三届中国青年志愿服务项目大赛中勇夺全国银奖。

我校“后勤子女帮扶”项目于2012年正式启动，至今已成功举办10个学期。该项目以学校后勤员工子女为帮扶对象，采取“N对1”、“1对1”等体系开展，同时注重跟踪反馈及了解项目进展情况，并通过假期书信交流等形式跟进孩子状况。（志愿服务总队）

会议

北京市语言学会2016年学术前沿论坛暨第12届学术年会成功举办

12月3日，由北京市语言学会主办、北京语言大学承办的北京市语言学会2016年学术前沿论坛暨第12届学术年会在北京语言大学逸夫报告厅成功举办。学会前会长、北京语言大学校长崔希亮出席论坛并致辞。

本届前沿论坛及年会的主题为“语言研究与语言传播”，旨在促进语言科学理论和应用研究，促进语文现代化，科学推动汉语国际传播工作。来自12省市、38所高校的教授代表、教师、科研人员、研究生160余人参加了本次会议。北京语言大学崔健教授、日本明海大学史有为教授、中国社会科学院王志平研究员、北京语言大学王佶曼教授、北京大学袁毓林教授、清华大学张美兰教授分别作了大会报告，参会人员与报告人进行互动交流。下午，参加本届年会的95篇论文作者按主题分为9个分会场进行了深入的讨论和交流，现场气氛热烈。（汉语进修学院）

北语加入“全国外语外贸高校宣传工作联盟”

12月2日，我校党委宣传部长高金萍参加了在上海外国语大学会议中心举办的“全国外语外贸高校宣传工作联盟成立仪式和工作交流研讨会”。全国10所外语外贸类高校党委宣传部负责人及代表出席会议。

我校高金萍部长以《借力精准传播，提升思政工作实效》为题，向联盟成员单位宣传部门负责人介绍了我校新闻中心着力打造多媒体平台，利用校园媒体，多角度全方位从新闻信息发布出发，以“春风化雨润物无声”之法，传播社会主义核心价值观、倡导爱国爱家爱校园。

联盟成员单位宣传部门负责人一致认为，应以10所高校为主体，广泛吸纳全国其他外语外贸类高校参与，并初步确定明年由西安外国语大学承办联盟第二次会议。（新闻中心）

我校召开内部控制规范建设实施部署会

11月17日，学校召开内部控制规范建设实施部署会。校长崔希亮，副校长曹志耘、戚德祥、董立均，副书记刘伟出席会议。

崔希亮校长指出，学校内部控制建设是依法治校的要求、制度建设的要求、过程管理的要求、学校改革的要求。全校各单位在内控建设实施过程中要高度重视：一要加强学习；二要责任到人，明确任务；三要明确时限，要紧紧抓住内部控制实施的重要环节；四要切实加强校院之间、部门之间的协调配合，形成合力。

教育部财务司彭莉处长对财政部开展行政事业单位内控建设的背景以及教育部加强直属高校内控建设的工作安排做了详细介绍。我校财务处李新才处长对《北京语言大学内部控制规范建设实施方案》作了说明，对学校内控建设工作进行了布置。

唐大鹏副教授结合内部控制建设实践案例，就我校如何做好内部控制建设进行了专题培训。（财务处）

学术

《语言教学与研究》连续三年入选“中国最具国际影响力学术期刊”

11月22日，“2016中国学术未来论坛”在北京会议中心开幕。论坛上发布了“2016中国学术期刊国际引证年报”，《语言教学与研究》再次入选“中国最具国际影响力学术期刊”（人文社会科学），这是《语言教学与研究》连续三年获此殊荣。相较往年，《语言教学与研究》的国际影响力排名也有较大提升，总排名第26位，在汉语类期刊中位列第四。

“中国最具国际影响力学术期刊”（人文社科类）是从全国2000多种人文社科期刊中遴选出的TOP 5%最优秀期刊，全国共计入选60种。该评选结果是基于期刊国际影响力指数（CI）和量效指数（JMI）等综合评价指标得出的，可以在一定时期、一定程度、一定范围内反映出期刊的学术质量和出版水平。（《语言教学与研究》编辑部）

《世界汉语教学》在期刊考评中再获佳绩

11月15日，全国哲学社会科学规划办公室公布了“国家社科基金资助期刊2016年度考核和专项资助有关情况的通报”，《世界汉语教学》顺利通过考核，并获得专项资助，是获得专项资助的2种语言学期刊之一。

11月22日，《中国学术期刊（光盘版）》电子期刊杂志社有限公司、中国学术文献国际评价研究中心、清华大学图书馆联合发布了2016年《中国学术期刊国际引证年报》，《世界汉语教学》入选“中国最具国际影响力学术期刊”（人文社会科学），在入选的60种人文社会科学期刊中《世界汉语教学》位列第25，在汉语类期刊中位列第3。

中国国际图书贸易集团有限公司于近期发布了国际集团公司2016年度中国期刊海外发行百强排行榜，《世界汉语教学》荣膺海外发行百强期刊。

（《世界汉语教学》编辑部）

本版编辑 王黎黎

同声传译室里的追梦女孩

访全国多语种口译大赛日语同声传译组冠军尚晓佳

学生记者 杨若瑶

向她表明来意后，她表现的很兴奋，又有些局促不安：“这是我第一次接受采访呢。”眼前这个文静又略显羞涩的女生，让人很难与那个镇定自若的冠军挂上钩。她就是今年全国多语种口译大赛的日语同传组冠军，我校日语同声传译方向的硕士研究生——尚晓佳，对梦想坚定不移的追逐，使她达到了令人艳羡的水平，而她却说：“这只是个开始，我一直在路上。”

老师和学校是她梦想生根发芽的沃土

高考后，她选择了因动漫而接触的日语。大三时老师讲述的同传经历点燃了她对同传的渴望，在她心里埋下了梦想的种子。遗憾的是，毕业后由于工作原因，梦想被搁浅，这一放就是几年。在社会中兜兜转转，甚至放弃了与日语有关的工作，在心情低落至谷底之时，心底有个声音异常清晰地对她发问：“这真的是你想要的吗？你甘心就这样度过一生吗？”那一刻，她茅塞顿开，梦想还在，人生可以变得更有意义。于是她毅然辞职，重新投入考研的学习生活，并顶着年龄的巨大阻力回到校园，修读北京语言大学日语同声传译方向的硕士学位。于是在北语，她与同声传译的第一次邂逅发生了，梦想的小船开始远航。

四年的时间没有接触日语，想要重新捡起相当困难。纵然本科时打下了良好的基础，她在刚入学时学得也甚是吃力。老师们却未因她的基础和年龄而对她的任何偏见，他们对所有学生一视同仁。这点她一直视之为她的幸运：“感谢老师们把我捡到，把我这棵‘死树’救活了。”

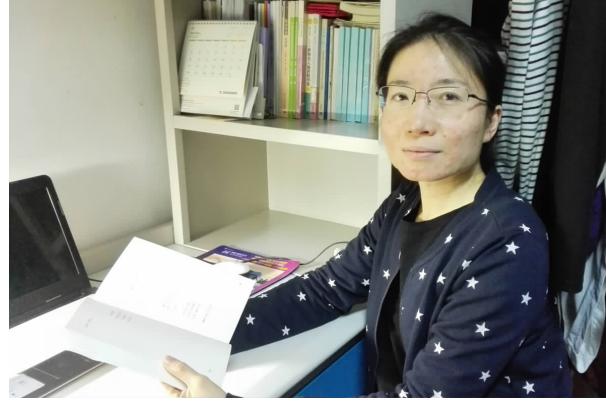
研一时，她一次课前偷懒少查了一个词，结果那一刚好提问到她。授课的文俊老师即刻看穿了她的心思：“没准备吧？”只一句话，就令她羞愧难当。自此，她认真听从老师的指导，认真准备每一份材料，从平时练习的每一材料到大赛的每一份材料，都认真对待。

不同的老师授课方法各有不同，对于尚晓佳来说，他们缺一不可。文俊老师注重细节，吴珺老师从宏观上把握大的方向，日本老师芦木通则侧重打牢基础。还有其他日语系的老师，都帮助她离自己的梦想越来越近。在她眼里，她今天所有的一切都是老师给的，她参加比赛冲击冠军最主要的目的也是想向老师们报恩。“特别是吴珺老师，给我的精神帮助最大。”

另一方面，这些老师带出了全国多语种口译大赛第一届一冠的亚军，对大赛流程的熟悉，对话题的精准预测，也为她的成功铺设了捷径。

来到北语后，她听了大量优质的讲座，并且充分利用老师提供的机会，分别在日本政治家来访、孔子学院开班仪式、日方大学校长与我校领导会晤等重要场合上将书本中的知识付诸实践。

研二时她就曾代表学校参加了全国多语种口译大赛，



并且夺得了亚军。时隔一年，她再次英勇出战，并一举夺得冠军。她在去年的比赛中发现了自己的弱势——听力。于是，一年里80%的练习时间都放到了听力上。有了去年的经历，她更胆大细心。当决赛听音过程中出现干扰时，其他选手手足无措，而她却依旧镇定地继续比赛，这为她加了不少分。这是由于在赛前特训中，她做了充分的准备。特训的地点定在图书馆的二层，时间与比赛时间相同，那里时常有人在附近走动，她练的就是不受外界打扰的定力。

榜样使她追逐梦想的脚步永不停歇

日语同传专业的教学传统是研二研三两个年级一起上同传课，这种做法不仅能丰富课堂多样性，还能将学长学姐总结的经验教训以及好的学习方法一届一届地传递下去。在14年口译大赛上夺得冠亚军的两位学姐刚好在她的班上，她们倾囊相授，毫无保留地分享自己的听力材料和同传书籍清单，这对于面对网络纷繁复杂的信息不知所措的尚晓佳来说，简直就是雪中送炭。除去上课时光的共享，周一到周五的晚七点到九点还是研二研三的专属练习时间。小小的901同传教室寄寓着两届人的希望，溢满了互相扶持的温暖。尚晓佳回忆说，研二一年，基本都是学姐找来材料放，学长在同传间外练交传，她在同传间里练习。整整一年，每周都是这样练习，跟着学长学姐的节奏，她的同传水平提升得飞快。

短短的交谈中，她提到学姐厉害并表达钦佩不下三十次。尽管她也是大多数人口中非常厉害的学姐，可她非常谦逊，一直在说：“跟学姐比，我还差得远呢。”她一直以最优秀的学长学姐为目标，她对自己的要求没有最高只有更高。虽然她一直谦虚地说自己水平有限，但她仍希望把自己的经验传递下去，与学弟学妹共成长。

今年初赛落幕，需一个月后才能得到是否进入复赛的结果。那段时间，每一天对于尚晓佳来说都是煎熬。她每日悬着心，生怕结果不如意，辜负了老师的信任和期望。就在这时，她从北二外学妹那里听说了去年冠军的事情；那位学姐研究生三年一直自己住在校外，每天都在训练，从网上和熟人那里找了许多翻译实践项目。她从未出过国，也没有工作经验，纯靠自己一点一滴练到今天的水平。她做日剧的字幕组，最多的时候一星期八集。听到这些，尚晓佳明白这位学姐对日语、对同传的努力程度远超自己，悬着的心一瞬间就放下了；如果输了，也是输在自己努力不够，回去继续努力就是了。

她评价自己为历届冠军中最普通的一个，只是运气好，题比较简单，播放速度慢。“对比前年学姐赢得冠军的那场比赛，”她说，“题非常难，播放速度也非常快，但学姐翻译得非常好，比赛完后，全场掌声雷动。”说这话时，她

的语气和眼神，流露着对学姐的钦佩。她是发自内心地把前辈视作自己的榜样，才会避免一切可能产生的小骄傲，在追逐梦想的路上一往直前。

逐梦之路注定孤单并快乐着

这是一场孤独之旅，老师和前辈只能为她指明方向，但逐梦之路只能自己走。来北京上学的两年多里，除了去北大听课，赴北二外参加比赛外，她几乎没有出过学校。即使在学校里，她也如正在备战高考一般，每天三点一线：宿舍、图书馆、901教室，其它地点很少出现她的身影。甚至当她得知本次采访的地点在哈尼咖啡厅时，诧异的问道：“哈尼咖啡厅在哪？”她没有男朋友，平时也鲜有娱乐的时间，她把节省出来的宝贵时间全部献给了同传。她会选择看一些有深刻内涵的日剧帮助自己提高逻辑思维能力和翻泽能力，还会看不带字幕的日剧来练习听力。比赛前两个月，她的练习不曾停歇。那段时间，她的日常生活不是在看日语新闻，就是在看翻译稿。“读累了看一会，看累了再翻译一段”，如此循环。随着训练强度的加大，她终于重拾了搁浅四年的学识和感觉，也逐渐摸索出自己的一套同传方法。

每场同声传译都要准备至少数周，场上快节奏、高强度、高难度连续作业，压力之大，不是外人可以想象的。但尚晓佳还是坚定地选择了同声传译。“我喜欢这样的生活方式，活到老，学到老，所能学为我所用。我希望毕业之后能找到一份不断提升自己的工作，继续在学习中成长。”

机会只给那些有准备的人。与其说她选择了同传，倒不如说同传选择了她。她做事认真，但不擅长与人交流，喜欢沉浸在自己的世界里。而有隔音效果的同传间刚好为她提供了得天独厚的工作环境。置身于同传间，她仿佛被保护起来了，除去耳麦，全世界只剩下自己的声音。她惊喜于学习同传这两年多来自己的改变，最大的变化发生在思维方式上，讲话更有条理，能将她文科生发散性的思维收回来一些，逻辑总结能力也得到了提高。另外，翻译能接触到很多最新的信息，这让她的视野变得开阔，信息获取的渠道也在增多。以前不擅交往的她也在与人交流时有了更多的谈资，她变得越来越开朗、快乐。

当谈及此次夺冠对她的意义时，她羞涩地笑笑：“能够报恩还是很开心的。自己的努力也得到了肯定。但相比前輩们，我还是很清楚自己的真实水平在哪里。”期待尚晓佳和同传的故事更精彩……

北京市哲学社会科学规划办崔新建主任一行莅临北语指导工作

本报讯 11月18日，北京市哲学社会科学规划办崔新建主任应邀来我校走访调研，听取我校科研工作汇报，并就当前北京市哲学社会科学发展形势和高校科研创新发展规划给予具体指导。北京市哲学社会科学规划办规划处肖士兵处长、成果处尹岩处长、宣传处赵晓伟处长和研究基地工作处刘军处长，我校崔希亮校长、曹志耘副校长、首都国际文化研究基地韩经太主任、人文社会科学学部华

学诚主任、部分职能部门负责人、科研平台负责人以及北京市社会科学基金项目负责人出席了座谈会。会议由科研处聂丹处长主持。

崔校长在致辞中介绍了北语的历史和现状。他指出，我校特色学科和科研优势明显，正在从“教学型”大学向“教学科研并重型”大学转型，全校上下都在为建设“一流学科”不懈努力。

曹志耘副校长从科研经费、纵向项目、学术成果、科研机构建设等方面全面总结了我校近两科研工作所取得的进展，重点介绍了我校的学科布局、科研发展思路及特色研究领域，希望能与北京市哲学社会科学发展规划产生对接。

首都国际文化研究基地是北京市规划办和市教委与我校共建的唯一一个研究基地，韩经太主任集中汇报了基地工作所取得的成绩和存在的问题，重点畅谈了今后的发展构想，希望继续得到规划办的大力扶持。

人文社会学学部是我校包含学科门类最多的学部，也是每年申请北京社科基金项目最踊跃的学术重地。华学诚主任介绍了该学部“打通学科、交叉发展”的建设理念，同时汇报了该学部下设的文献语言学研究所发展

概况，指出其不仅致力于构建中国特色哲学社会科学话语体系，同时致力于服务北京历史文化研究，希望得到规划办的支持。

在听取我校汇报之后，崔新建主任充分肯定了我校学科和科研建设取得的成绩。他详细介绍了规划办的业务内容、工作重点和改革思路，继而对我校科研工作创新规划提出具体意见，希望我校科研工作者努力提升研究成果，重视科研成果转化，使学术研究能够更多更好地服务于社会。

规划办四个处室的负责人也分别介绍了各自部门的基本职能和工作要点。他们一致肯定我校科研管理工作到位、结项率高、成果质量突出，并针对我校科研工作中存在的具体问题提出建设性意见。

崔校长在总结发言中高度评价了此次调研活动。他指出，此次调研不仅增进了双方了解，而且为我校科研工作提出了要求，指明了方向，是一次短暂却富有成效的座谈。他感谢规划办长期以来对北语的关心和指导，希望今后一如既往得到支持，让我校更多的优势研究资源在规划办的科研布局中得到施展的平台，发挥更大的作用，为首都的人文社科发展和科技文化进步做出贡献。（科研处）

崔校长在总结发言中高度评价了此次调研活动。他指出，此次调研不仅增进了双方了解，而且为我校科研工作提出了要求，指明了方向，是一次短暂却富有成效的座谈。他感谢规划办长期以来对北语的关心和指导，希望今后一如既往得到支持，让我校更多的优势研究资源在规划办的科研布局中得到施展的平台，发挥更大的作用，为首都的人文社科发展和科技文化进步做出贡献。（科研处）

规划办四个处室的负责人也分别介绍了各自部门的基本职能和工作要点。他们一致肯定我校科研管理工作到位、结项率高、成果质量突出，并针对我校科研工作中存在的具体问题提出建设性意见。

崔校长在总结发言中高度评价了此次调研活动。他指出，此次调研不仅增进了双方了解，而且为我校科研工作提出了要求，指明了方向，是一次短暂却富有成效的座谈。他感谢规划办长期以来对北语的关心和指导，希望今后一如既往得到支持，让我校更多的优势研究资源在规划办的科研布局中得到施展的平台，发挥更大的作用，为首都的人文社科发展和科技文化进步做出贡献。（科研处）

历史最早、规模最大的雅思考点，2013年北语考试中心与教育部考试中心、驻华法语联盟共同组织开创了法语考试（DELF/DALF）项目；2014年新增了汉语水平考试（HSK）各级别网考项目；2015年下半年相继建设成为CATTI（全国翻译资格水平考试）考点，TOEIC（托业）北京唯一考点及TOEFL/GRE网考考点。中心还承办政府机关和企事业单位委托的外语水平测试。

培训学院留学服务中心直属北京语言大学，具有教育部颁发的自费留学中介资质，主营业务涉及自费留学、国际教育交流、教育市场调研、教育展览展示、国际预科课程、企业培训、专业翻译和外教中介等领域。中心凭借我院雄厚的师资力量，多年来与众多外国驻华使馆建立密切关系，在留学行业中具有得天独厚的优势，并拥有良好的口碑。北语留服已开设的自费留学国家有：美国、加拿大、英国、法国、西班牙、意大利、澳大利亚、新西兰、日本、韩国等。可申请课程的种类包括：高中、预科、学士、硕、博士及语言培训等。

培训学院肩负着学校的责任，在树立品牌的过程中，力争更好地发挥社会效益，为各行各业的人才培养尽力。同时注重经济效益，为大学的发展添砖加瓦。

历史最早、规模最大的雅思考点，2013年北语考试中心与教育部考试中心、驻华法语联盟共同组织开创了法语考试（DELF/DALF）项目；2014年新增了汉语水平考试（HSK）各级别网考项目；2015年下半年相继建设成为CATTI（全国翻译资格水平考试）考点，TOEIC（托业）北京唯一考点及TOEFL/GRE网考考点。中心还承办政府机关和企事业单位委托的外语水平测试。

培训学院留学服务中心直属北京语言大学，具有教育部颁发的自费留学中介资质，主营业务涉及自费留学、国际教育交流、教育市场调研、教育展览展示、国际预科课程、企业培训、专业翻译和外教中介等领域。中心凭借我院雄厚的师资力量，多年来与众多外国驻华使馆建立密切关系，在留学行业中具有得天独厚的优势，并拥有良好的口碑。北语留服已开设的自费留学国家有：美国、加拿大、英国、法国、西班牙、意大利、澳大利亚、新西兰、日本、韩国等。可申请课程的种类包括：高中、预科、学士、硕、博士及语言培训等。

培训学院肩负着学校的责任，在树立品牌的过程中，力争更好地发挥社会效益，为各行各业的人才培养尽力。同时注重经济效益，为大学的发展添砖加瓦。

历史最早、规模最大的雅思考点，2013年北语考试中心与教育部考试中心、驻华法语联盟共同组织开创了法语考试（DELF/DALF）项目；2014年新增了汉语水平考试（HSK）各级别网考项目；2015年下半年相继建设成为CATTI（全国翻译资格水平考试）考点，TOEIC（托业）北京唯一考点及TOEFL/GRE网考考点。中心还承办政府机关和企事业单位委托的外语水平测试。

培训学院留学服务中心直属北京语言大学，具有教育部颁发的自费留学中介资质，主营业务涉及自费留学、国际教育交流、教育市场调研、教育展览展示、国际预科课程、企业培训、专业翻译和外教中介等领域。中心凭借我院雄厚的师资力量，多年来与众多外国驻华使馆建立密切关系，在留学行业中具有得天独厚

建强支部 严管党员

北语开展合格党支部建设规范和合格党员行为规范大讨论

建设合格党支部大讨论

支部是党的组织中最基层的组织形式，建设合格党支部意义重大，开展合格党支部建设规范大讨论是建设合格党支部的重要途径。各支部在讨论中集中针对强化支部队伍管理建设、增强党员活动多样性和创新性、完善支部建设规范制度等几个问题，从多个角度提出了建设性意见和建议。

强化支部队伍管理建设

汉语国际教育学部综合直属党支部认为支部建设应与党员的个人发展相结合。大家提出要定期组织党员学习，学习党的基本理论和党的最新政策，开展学习是否可以考虑党员的个人兴趣与需求，针对性的开展学习活动。一些年轻党员在讨论中提出，希望多组织一些互动性的活动，实现新老党员间的“传帮带”。

信息科学学院党支部经过讨论后提出建设学习型和创新性党组织。利用先进的理论和现代科技知识，保证高校文化的先进性和纯洁性。教师和学生党支部书记都应符合“一好双强”（思想政治素质好、党务工作能力强、学术科研能力强）的标准。保证每年对学院基层党组织书记进行一次轮训，每位党员每年参加集中学习时间不少于16学时。强化党员日常管理，开展党员经常性创先争优活动。

语言科学院2015级研究生党支部提出，党支部应当突出自己的领导地位。学校内部党支部有其独特性，党支部的工作应当和学校的工作结合起来，和教师的教学活动结合起来，和学生的学术活动以及学生事务结合起来。例如，组织生活会，主题要根据党支部实际发展情况、党员的生活和认知来确定，切忌主题宽泛，重视质量，不流于形式。

践行“四讲四有”，争做合格党员

2016年2月28日中共中央办公厅印发的《关于在全体党员中开展“学党章党规、学系列讲话，做合格党员”学习教育方案》中要求：“着眼党和国家事业的新发展对党员的新要求，坚持以知促行，做讲政治、有信念，讲规矩、有纪律，讲道德、有品行，讲奉献、有作为的合格党员。”“四讲四有”成为新时期合格党员的标准要求。我校广泛开展合格党员行为规范大讨论，结合学校实际，立足本职工作，对“四讲四有”的标准要求进行了细化和深化，力求形成务实管用、体现各支部特色的党员行为规范。

一、做一名合格党员，先要成为一名“四有”好老师，做好四个“引路人”。

很多教师党员在讨论中都注重把教师本色和党员意识结合起来，习总书记在2014年教师节同北京师范大学师生代表座谈时的讲话中提到的“四有”好老师以及2016年教师节前夕习总书记提出的“四个引路人”的要求成为教师党员的精神追求和行动指南。

老师们首先认为：作为一名教师党员，加强学习、提高教学和科研能力是立足之本，也是体现党员先进性的一个基础。汉语进修学院于萍老师在讨论中说：学习力是一种竞争力，是胜任本职工作的根本前提，除了日常的认真备课上课，我们还应积极听课研讨，参加教学比赛，撰写论文，申请教学科研项目，不断提升个人教学能力及学术水平。

师德建设也成为这次讨论中的热点话题。新闻学院刘军茹老师对总书记提到的老师对学生要有“仁爱之心”体悟颇深。她说，老师对学生眼神要温暖，即使在家里有委屈，上了讲台就要忘掉。要从内心尊重学生。在教学中还要强调修身齐家，以传统文化教育学生。要有针对性地关心每个学生，制定个性化的培养计划，关注心理健康。云国强老师说，老师应该是学生的精神榜样，防止松散和在精神上垮掉。要有“家风意识”，学院就是一个家庭，党员在家庭中要有培养家风的意识。在和学生的交流中要有理性引导，也要有感情投入，对学生成长要有长期负责的关照。

讨论中老师们都认识到，提高党性修养，才能更好地成为一名“四有”好老师，才能在教师队伍中发挥先锋模范作用。信息科学学院李超老



汉语学院党总支中高级综合支部讨论现场

师认为：党员教师要通过政治生活和学习，建立、培养党性修养，内地驱动党员教师安心乐教、爱岗敬业，把师德摆在首位，把教师工作看成是完成教师党员任务的具体岗位，看成是党的事业的重要组成部分，从而以极大的热情和高度的责任心教书育人，自觉把培养无产阶级事业可靠接班人和社会主义合格建设者的目标落实到具体的教学、科研等工作中。教师党员应当成为教师团队中的先锋力量，成为凝聚工程的设计师，要以自己的人格魅力团结一批优秀教师，以课程和学科为中心，形成教师互助梯队。

二、在对外汉语教学的讲台上讲好中国故事，传播中国正能量，体现“四个自信”。

北语留学生众多，很多教师党员奋斗在对外汉语教学一线，汉语国际教育学部的老师们在讨论中提到，在工作中，会遇见有些外国学生对中国发展的问题持悲观态度，对此我们要端正态度，正确引导。平时要用理论思想武装自己的头脑，要对共产主义的信仰坚定不移；要结合党的中心工作和国内外的重大事件，随时随地自觉学习；要坚持“四个自信”，既增加自己的自信，也增加对国家的自信，尤其是增强文化自信，才能自信地向留学生传授中国文化。

汉语速成学院的杨慧真老师说，我们的教学为外国留学生打开了解博大精深中华文化的窗口，同时也让他们更好地理解中国梦与世界各国人民的美好梦想是紧密相连的，从而认同中国倡导的构建新型国际关系、构建人类命运共同体等意识。这是一个与其他高校相比更显特殊的岗位，我们直接见证并参与了我国综合国力特别是文化软实力的提升和增强，在各国来华留学生心中塑造和维护着今日中国的良好国家形象。一句话，我们既是普通人，又在从事着不平凡的工作，更应当自觉坚定理想信念，在日复一日的繁重工作中不忘初心，砥砺前行。

很多对外汉语教师有海外任教的经历，他们认识到，随着中国走出去和孔子学院事业的发展，对外汉语教师既要“知国家”，了解什么是现代中国，什么是中国传统文化，也要“知天下”，要在知己的前提下，了解中外关系的发展，了解世界动态。

三、加强理想信念，树立家国情怀

不忘初心，方得始终。经过讨论，党员们都认识到：做合格党员，最根本的是要有坚定的理想信念。在理论学习上坚持长效机制，自觉提高理论水平和思想素养；在各种困难和

逆境面前要表现出党员的意志和坚定品质。要进一步增强“四个意识”，即“政治意识、大局意识、核心意识、看齐意识”；坚持“四个自信”，即：“道路自信、理论自信、制度自信、文化自信”。自觉践行“四讲四有”，即“讲政治、有信念，讲规矩、有纪律，讲道德、有品行，讲奉献、有作为”。

家国情怀是中国知识分子的优秀传统。把个人价值寄托在对国家和人民的大爱与奋斗中，常怀爱民之心、常思兴国之道、常念复兴之志，是共产党人家国情怀的生动写照。人文社科学部的老师在讨论中达成共识：做一名合格的党员教师要有家国情怀、世界眼光，要为建设理想的社会做出积极的贡献。汉语国际教育学部综合直属党支部的老师们也说，国家情怀是我们所有人在工作时内心要有的。往小了说，可以说是北语情怀。有了这种情怀，我们在面对转型期时才能守住理想信念，克服种种困难。北语每年都有老师被派往海外教汉语，面临很多挑战，之所以能够很好的完成任务，是因为背后有理想信念和家国情怀的支撑。

四、培养创新精神，强化服务意识

创新精神和服务意识也是合格党员的重要体现。信息科学学院教师党支部认为，党员要树立终身学习的观念，不断吸收新科学文化的营养，追踪所从事学科的前沿知识，永葆科学思维和理论青春，积极探索新领域，还要通过广泛的社会服务，了解社会生产和生活中的实际具体问题，使理论和实际密切结合，从而进一步提高教学和科研水平，增强所培养人才的社会适应性。

网络教育学院直属党支部表示：要深刻了解远程教育学生的基本状况与困难，根据学生的需求认真开发教学资源与学习平台，通过严谨科学的工作流程认真做好各项学生支持服务工作，同时将发展网络教育事业与学校信息化建设紧密结合起来，自觉服从服务于“互联网+教育”这个中心，并始终怀着为社会服务的决心。

五、立足本职岗位，细节中见精神

很多党员认为，现在有一个很普遍的问题是：不用说一般的群众很难分辨出谁是党员，谁不是党员，很多时候就连我们党员自己也感觉不到自己与非党员的区别，因此加强党员意识就成了刻不容缓的问题。

编者按：2016年10—11月，按照《北京语言大学关于进一步做好本学期“两学一做”学习教育的通知》和《关于推进北京语言大学“两学一做”学习教育下一步有关工作的通知》，我校组织师生党员开展“合格党支部建设规范和合格党员行为规范”大讨论，针对支部实际情况、结合自身特点、针对问题展开广泛讨论，明确合格党支部建设和合格党员行为规范要求，着力形成“建强支部、严管党员”长效机制。

本次大讨论以支部为单位，全校100多个党支部、在校教职工党员及学生党员近1700名，参加了“两个规范”大讨论。讨论结果自下而上逐级总结提炼，两个规范将作为“两学一做”学习教育的重要成果，为民主评议党支部和党员提供对照标准。

完善支部建设规范制度

语言科学院2014级研究生党支部针对如何结合实际落实党的规章制度，提出了如下建议：因地制宜，因时制宜，根据实际情况来制定，不可脱离实际；统筹规划，既要解决当下问题，又要长远地看待和解决问题；实施过程中，发挥制度的作用，不断提高党员积极参与党的活动的意识；化繁为简，做到规则清楚，要求界限分明，使党员易于理解和遵循使用；满足党员的发展需要；有良好的意见反馈系统。

汉语国际教育学部研究生党支部认为党支部应建立完善各项基础资料：职工名册、党员名册、入党积极分子名册等各类名册；党费收缴明细；各级党组织的文件；与党支部工作有关的管理制度和工作制度；各种工作记录本，比如：民主生活会记录本、党支部开展活动记录本等；党支部的规划，年度工作、学习、活动计划等总结材料；双评活动材料、党建论文、换届选举有关材料和其它活动专项材料等。

汉语进修学院初级汉语听力党支部刘逸云老师提出了制度中应该加入以下几个方面：在党的理论知识的组织培训、集中学习上做到统筹规划，克服“急用急学”、“应付敷衍”倾向；作为教学科研的基层党组织，加强与其他教研室、上级党委、监督部门的联系，建立联系制度。

汉语国际教育学部综合直属党支部认为，要把各项制度规定落实到纸面上，同时还需注意各种文件的规范性。党员们表示，支部目前的会议内容有专人记录，每次开会都有规范的签到流程，而且集中学习时都有拍照保存记录的制度，这些都是需要继续保持的好做法。



习总书记在2014年五四青年节的讲话中号召，青年要树立和培育社会主义核心价值观，要从“勤学、修德、明辨、笃实”上下功夫，体现了党和国家对广大青年担负起时代重任寄予的殷切期望。很多学生党支部根据“勤学、修德、明辨、笃实”的要求，结合自身存在的问题，对党员规范进行了深入讨论。

语言科学院2014级研究生支部对四个词进行了深入探讨。他们认为，勤学，就是要以知识奠定青春奉献的基础。虽然不是所有同学今后都可以从事学术研究，但是最基础的要做到对自己的研究领域足够熟悉。修德，就是要确保青年的才华要用得其所。接受了高等教育，更应该具备良好的道德素质、心理素质，因为那些有才华、能力突出的人一旦突破了底线，对社会的破坏力更大。明辨，就是要把握青春奋斗与奉献的航向。明辨是非能力的强弱，直接关系到一个人的思想境界高低。目标远大、积极上进的人，每走一步都是三思而后行，这样误入歧途的情况就少一些。笃实，就是要扎实实干、踏踏实实做人。有句标语“空谈误国，实干兴邦”，这就是教育我们：埋头做事才是为国家贡献力量的途径，而不是夸夸其谈。做事一定要考虑实际意义，要考虑对他人、对社会甚至是国家的意义。

信息科学学院学生党支部认为，学生党员要以学业为重，坚持把刻苦学习科学文化知识，着力提高自身综合素质，作为发展的第一要务，勤奋学习，勇于创新，努力掌握好为人民服务的过硬本领。为此他们积极倡导并实践“6个提倡 6个反对”的学风，即提倡以学习为主，反对不务正业；提倡学习争优，反对60分万岁；提倡求真务实，反对投机作弊；提倡创新创业，反对墨守成规；提倡全面成才，反对不思进取；提倡进取卓越，反对落后平庸。

汉语国际教育学部综合直属党支部的党员们认为：共产党员的先锋模范作用发挥的怎么样，反映在本职工作、本职岗位上。党员形象从一定意义上说就是岗位形象。一个党员在本职岗位中发挥了先锋模范作用，就为群众树立了良好的榜样。我们每一个党员要真正做到平时工作看得出来、关键时刻站得出来，以实际行动去影响和带动身边群众。

有的老师说，树立表率作用，既要体现在教学、科研和行政工作方方面面，又要体现在日常的小事上，比如从下课随手关灯、关空调开始。凡是对他有利的事，对集体有利的事，如果我们做了，就是对党员先进性的最好诠释。

“霸道”与“王道”都是中华民族最基本的文化基因

王孝强

习近平总书记在2016年5月17日的哲学社会科学工作座谈会上指出：“中华文明延续着我们国家和民族的精神血脉，既需要薪火相传、代代守护，也需要与时俱进、推陈出新。要加强对中华优秀传统文化的挖掘和阐发，使中华民族最基本的文化基因与当代文化相适应、与现代社会相协调，把跨越时空、超越国界、富有永恒魅力、具有当代价值的文化精神弘扬起来。”习总书记向哲学社科界提出的是一个重大而深刻的课题，要完成这个任务，首先需要厘清的还是那个老生常谈的话题，哪些是我们最基本的文化基因。

所谓文化基因，就是融化在每个人的血液里、刻印在每个人的骨头上，并千代万世遗传下去的文化标识、文化精神。能够称得上文化基因的，必须是那些在文化源头中显现并绵延不绝地传承下来的。在我们的传统文化中，“霸道”和“王道”就是这样的基因。

存世典籍中最早出现“王道”一词的是《尚书·洪范》，记载了周武王和箕子的对话，“无偏无党，王道荡荡；无党无偏，王道平平；无反无侧，王道正直。”说王道有无党、无偏、有序、正直的特点。《礼记·乡饮酒义》中也记载了孔子关于王道的看法：“吾观于乡，而知王道之易易也。”说的是王道

与正身、安国、安天下的关系。最早对王道和霸道进行对比阐述的是孟子，“以力假仁者霸，以德行仁者王”，霸道尚权尚武，王道尚仁尚礼。王道思想的本质就是君子文化，君子的内圣和外王是一体的。孟子以性善论为基础，极力倡导“王道”，而与之相对的，荀子则坚持性恶论，并阐述了“霸道”的必要性，他主张“隆礼而重法”，其实质就是王霸并用的思想，他的两个学生韩非和李斯则将“霸道”思想发挥到了极致。

相较而言，王道更容易占据道德的制高点，几千年来，士卿文人，不论居庙堂之高还是处江湖之远，都以王道为目标，追求“内圣外王”的君子人格，而对霸道则有所躲避，鲜有坚持，以至于秦始皇等人时常被人提出来当反面教材。

实际上，霸道与王道作为一个硬币的两面，它们本来就是基于人性的特点提出来的，本来都是中华文化的一部分，没有霸道就没有王道，没有王道也无所谓霸道。“戊戌六君子”之一的谭嗣同在其《仁学》一书中认为，“中国两千年之政，秦政也；两千年之学，荀学也”，无疑是有着道理的，历代封建统治者教化民众的时候，总是标榜仁义礼智信，而在制定政策的时候往往跟随的是严刑峻法。不只是两千年之政，就

是追溯五千年，到华夏始祖黄帝那里，也依然能够找到王霸并用的特征。根据《史记·五帝本纪》的描述，黄帝能文能武，统治天下依靠“修德振兵”，他团结诸侯与炎帝战于阪泉之野，三战而得志；蚩尤不听从命令，黄帝于是征师诸侯，与之战于涿鹿之野，最后擒杀蚩尤。“天下有不顺者，黄帝从而征之，平者去之，披山通道，未尝宁居”，完全可以说是戎马一生。而对于广大民众，黄帝则是“治五气，艺五种，抚万民，度四方”，推行的是德治教化。可以说，中华文化自发端之时起，就是王道与霸道平等并行，乃至春秋战国，诸侯攻伐兼并，更是为二者提供了广阔的展示舞台。只是到汉武帝“罢黜百家，独尊儒术”之后，王道升为正统，霸道遂被边缘化，甚至连“霸”字也成了贬义词语。但是，历代统治者的言行并非一致，正如谭嗣同所言，往往标榜王道而行霸道之事。

世易时移，在人民群众当家做主的今天，我们已经能够以更加全面的眼光来分析问题，作为中华民族最基本的文化基因，霸道与王道思想如何与当代文化相适应、与现代社会相协调，已经成为重要而迫切的课题。当前对于“君子文化”的研究如火如荼，首先解决了王道思想的对接问题，而霸道思想则由于对其认识的历史惯性，讨论的力度依然不足。

我们正在进行的社会主义建设是一项事业，既然是干事业，就要有奋斗和付出，这中间一定会有斗争和反复，甚至还会受到外部势力入侵。这些都考验着中国人的智慧和勇气。但中国是一个大国，一个古老的、有悠久历史的、全世界唯一一个没有中断的文明，中国人的智慧形成合力后可以震撼天地。我们持续不断地改革开放，发展经济，动力何在？就在于怕落后，怕挨打，中国人被人打了100年，打得很惨，我们时不时地会拿出这段历史来告诫自己。历史的惯性是巨大的，中国人始终憋着一口气，要实现“民族的伟大复兴”。所谓的“伟大复兴”，不仅仅是生活上的，按照生活标准，当代中国人的生活水平早都超过汉代、唐代鼎盛时期了，为什么仍然要实现“伟大复兴”呢？因为只有成为引领者、最强者，才算是真正的复兴。这就是我们国家从领导人到普通民众，日夜奋斗不息的源动力。

在注定不会一帆风顺的崛起过程中，我们需要王道，也需要霸道，这本来就是中华民族最基本的文化基因。

一席忧情茶间生

杨枫霞 汉语国际教育学部

中国茶及茶文化

中国是茶的原产地，更是茶文化的发源地。茶在中国有四五千年的历史，发于神农，兴于唐朝，盛于宋代，普及于明清之时。两晋南北朝时期，茶与文化开始融合，最早喜好饮茶的多是文人雅士。唐代开元以后，中国的“茶道”大行，饮茶之风弥漫朝野。茶圣陆羽有《茶经》一书，记录当时的饮茶之风扩散到民间，以东都洛阳和西都长安及湖北、山东一带最为盛行。宋承唐代饮茶之风，日益普及。

在近5000年的历史长河中，中国茶逐渐成为一门艺术，与宗教、诗歌、绘画、书法、医学等相结合，形成了包含韵味的中国茶文化。陆羽的《茶经》不仅系统总结了唐及以前茶叶生产、饮用的经验，更提出了精行俭德的茶道精神。陆羽等一批文化人非常重视茶的精神享受和道德规范，讲究饮茶用具、饮茶用水和煮茶艺术，并与儒释道等哲学思想交融，而逐渐使茶文化进入人们的精神领域。

5000年茶文化孕育下的中国茶饮，自然有不一般的讲究，中国人喝茶为品茶，要一看水、二看茶、三看茶具、四看火。一看水，水质能直接影响茶汤的品质。茶要新，水要活。活水，即流水。陆羽认为，山水为上，江水为中、井水为下。二看茶：中国茶种类繁多，有绿茶、红茶、乌龙茶、黑茶、花茶等。对于大部分茶叶而言，新茶比陈茶好。新茶一般都有新茶香。质量越高的茶叶，香味越浓郁。三看茶具：茶具有瓷质、陶质、玻璃、木质等。中国发达的瓷器业，为讲究茶具提供了基础，而瓷器是饮茶人的最爱，宜兴紫砂瓷器尤受青睐。四看火：中国饮茶讲究火候，一要活，苏轼有诗“活水须得活火煎”。活火，即炭火。二要慢，木炭起火缓慢，有山林野逸之态，而无烟火之气。



中国的茶道，还讲究四观，即观色、香、味、形。一观色，茶不同则色不同，因而在煮茶中对色有不同的要求。二观香，好茶应该有特殊的清香。三观味，懂茶的人最重苦味。品淡淡涩涩的苦味，慢慢喝去，尝出甜来。四观形，喝茶要看形，绿茶尤是。雨前的龙井，鲜嫩的叶子，在白色的茶盏中经水泡，朵朵直立，芽尖缓缓舒展，后徐徐下沉，摇曳生姿。六安瓜片，叶的外缘，弯中微翘，恰如一片瓜子，色泽宝绿润亮，冲泡杯中，形如金色莲花，形状娇媚。好的茶叶是色香味形的合一，需要慢慢品尝，所以中国称饮茶为品茶。

中国茶的21世纪

2014年Quartz统计全世界各人均饮茶情况，中国人平均每人每年只喝1.248磅(0.566千克)的茶叶，排在世界第19位，与排名第一土耳其的6.961磅(3.16千克)有相当的距离。经历了历史沉淀的中国茶及茶文化，在生活节奏日益加快的地球村，正面临新的挑战。茶在咖啡、功能性饮料、碳酸饮料、可可等新兴饮品面前“退避三舍”。

咖啡之于中国消费者，代表着国际化、时尚、方便、快捷。2016年，咖啡店巨头星巴克在中国99个城市已经开设了超过1900家咖啡店，2015年，Costa咖啡在中国有344家门店。除此之外，还有诸多知名或不知名的咖啡店，散布在大街小巷。咖啡，毫无疑问，作为茶的第一替代品，成功吸引了消费者，特别是中青年消费者。除了大街小巷的咖啡店，在各单位的饮水间，咖啡及其他饮料也是备受青睐。各个公司的休息室都会提供咖啡和茶叶，但茶叶除了接待客人时偶尔用到，平时几乎无人问津。咖啡很方便，倒进杯子，加水，搅拌即可。而泡茶，则繁琐耗时，上班时间不易操作。对于中青年来说，出门在外选择的是水、咖啡、各种功能性饮料和碳酸饮料。居家，也只有待客时或忙里偷闲时，才会泡上一壶茶。

有着5000年历史的中国茶，随着时代的变化，消费趋势的转变，只能成为少数茶店及中老年人居家的饮品。具有无限消费潜力的年轻人，对茶却没有那么热爱。一些年轻人甚至认为，茶是中老年人的保健饮品。有人把这个现状简单归咎于西方文明对中国传统文化的冲击和替代，归咎于年轻人对传统文化的隔膜，对西方文化的模仿。认为传统茶文化定位太老，与年轻人有活力，追求刺激的品行格格不入。从文化层面来讲，这是有一定道理的，但是如果简单把茶饮品与年

轻人的疏远关系归结于时代进步，归结于年龄和代沟，就过于简单和不负责任，难道非要等年轻人老了，才开始饮茶吗？

茶在美国

17世纪末，茶叶随欧洲移民一起来到美洲大陆，便很快成了广受欢迎的饮料。1784年美国一艘名为“中国皇后”号的商船，首航中国并运回茶叶等物资，开创了中美茶贸易的时代，推动了饮茶之风在美国的兴起。据记载，1860年美国茶叶总消费量超过1.4万吨，到了20世纪初，美国的茶叶进口与消费量则达到8万多吨。在很长时间里，美国的茶叶交易量，排在世界第三、四位。2014年美国茶叶进口总量为12.9万吨，位列世界第三。

“速度”、“效率”是美国的文化基因，茶文化也受此影响。美国对传统的中国茶文化有三个创新。第一个创新是发明了冰茶，美国人本来有喝冰水的习惯，把冰水换成冰茶，配以牛奶、蜂蜜、柠檬等，喝起来别有滋味。第二个创新是发明了袋茶，美国人做事讲究精确和简便，把定量茶叶装进特制的纸袋里，每袋茶叶正好泡一杯茶，这样就不用为一杯茶需要多少茶叶而伤脑筋了。第三个创新是瓶茶，在饮品店及超市销售瓶茶，大大增加了美国茶饮品的消费量。

与中国年轻人疏远茶饮的现象相反，近几年美国的饮茶人数急剧上升，特别是年轻人喝茶数量明显增多，喝咖啡的人数减少。根据美国饮品杂志《Beverage Digest》饮品观察》，从2006到2009，美国的咖啡消费量下降2.3%，但是茶的消费量却增加4.5%。2010年星巴克的年收入为9亿美元，而美国茶的年收入是7.7亿美元，其中4.43亿美元来自于六大茶饮连锁店。2011年，美国的茶店达3000多家。当在茶之乡的中国年轻人逐渐习惯喝咖啡时，远方咖啡大国的美国年轻人，正为茶饮的健康和美味干杯。是什么吸引美国的年轻人弃咖啡茶？先来看看美国享有盛誉的一家茶店。

Argo Tea是2003年在美国芝加哥富人区开始的一家茶店，除了在店里现制热茶凉茶让客人立等可取，还有瓶装凉茶在超市销售。虽然这家茶店全美只有26家分店，但是它在美国历史上，开创了茶饮的新时代。2011年，Argo Tea在芝加哥、纽约、波士顿和圣路易斯开了26家茶店，年收入为1000万美元，是美国最大的连锁茶店。

在评价跟星巴克的关系时，Argo Tea表明：“星巴克咖啡

如同电脑的Windows PC，陈旧，不健康，为每个人而设。”Argo Tea是想传达一种健康的饮品和崭新的生活方式。

Argo Tea从全球进口茶叶，包括中国、中东、非洲、印度、客人用一杯咖啡的时间，等来自全世界的美味茶饮。来看他们的几款饮品：

* California Honey 加州蜂蜜茶：来自印度的黑茶混合野花蜂蜜和柠檬

* Chai 甜香茶：阿萨姆黑茶混辛辣生姜、肉桂、豆蔻及香草

* Earl Grey Vanilla Crème 伯爵香草茶：经典黑茶混柑橘，佛手柑及香草

Argo Tea的饮品，在黑茶、白茶、绿茶、红茶、花茶里添加了各种水果（苹果、橘子、石榴、蓝莓、蔓越莓等），各种干果（可可、榛子等）和香料（姜、肉桂、黑椒、豆蔻、丁香），还有蜂蜜。笔者品过其中几款，香甜的茶水，配上店里烘烤的热三明治，非常搭配。茶的健康，配上水果、干果、香料的健康和美味，Argo Tea让美国的年轻人爱上喝茶。这样的茶水，中国的年轻人也爱喝。

怎样做到让顾客立等可得到一杯新鲜浓郁的茶饮呢？Argo Tea一方面提供茶壶，客人有时间可以慢慢泡喝，对赶时间的顾客，他们有用平板电脑控制的玻璃坩埚、各种煮制容器，大号的黄铜桶，各式看起来像做实验的容器。他们用“未来手艺”来描述这些背后的概念，将古老的茶道艺术用时髦的、超现代的冲泡工具，实现了精确性和功能性。比如玻璃坩埚，通过设定的程序，很容易达到茶叶与过滤水195华氏度煮开的精确程度。

中国茶的未来

茶作为中国的国饮，抛开茶文化的传承不说，只从健康一个角度考虑，都应该发扬光大。中国茶在年轻消费群体中的未来令人堪忧，最主要的是传统的茶水制作繁琐，耗时间，对茶水茶具要求过高，不能满足快节奏的现代生活。二是茶的口味单调，不能满足年轻人的口味需求。茶饮首先应该抓住年轻人的味觉，让年轻人喜欢喝茶，才能慢慢传承茶文化。我们需要重新定义中国茶，在制作上引进高科技，在口味上推陈出新。Argo Tea那样的茶饮，美国的年轻人喜欢，中国的年轻人也一定喜欢。说茶是文化，年轻人为了文化，会喝一两次。说茶是营养品，年轻人为了健康，会喝一个月。说茶真好喝，年轻人会喝一辈子。

拟音师

王秋生 科研处

默默无闻的幕后英雄啊，
你们创造声音魔术的奇迹！
毫不起眼的生活用品，
会被我们随手丢弃，
但在你们手里都变废为宝，
成为不可或缺的声音道具。
这些物件与其制造出的声音，
简直风马牛不相及，
让人愈发惊叹你们的能工，
敬佩你们的巧技。

那逼真的电闪雷鸣，
来自废旧的烟囱铁皮。
那厕所用的皮搋子，
模仿出了哒哒的马蹄。
那普通的一块布，
生动地传出了军人铿锵有力的步履。
那寻常的白菜叶，
能把嚼苹果和切冬瓜的声音惟妙惟肖地传递。
一段卷珠帘配一把扇子，

把人仿佛带入了哗哗作响的高粱地。

各种各样的声音，简直不胜枚举。

看似简单平凡的工作，
却充满着无穷的创造力。
你们为一部部杰作拟音，
不管是《红楼梦》还是《三国演义》。
那自称匠人的师傅啊，
斯皮尔伯格大师都为你把拇指竖起，
虽然当今拟音师寥寥无几，
你却认为拟音不会败给高科技。
因为拟音是一门伟大的艺术，
电脑技术不可代替，
你要将其发扬光大，
坚信定会有后人来把衣钵承继！

幸运的旅行

李思洁(韩国) 汉语学院

我现在在北京语言大学留学。我留学生活的一个目标就是要去北京的很多地方旅行，所以每到周末，我常常跟朋友们一起旅行。特别是上个学期，我跟我的日本朋友一起去北京的很多地方。我的日本朋友个子不太高，脸比较白，眼睛是单眼皮，看起来很可爱。我们很合得来，这个学期总是“混”在一起，并一起去北京的各个景点旅行。两个星期以前，我们在网上找到了龙庆峡和八达岭长城，我们就决定去那儿。

五月二十一号，一早我们就从宿舍出发。先坐地铁到北京北站，然后坐火车去了龙庆峡。从那时候起，我们的好运就开始了。在火车站见到一位很热心的工作人员，她说：“平时这个火车没有座位，因为人很多。你们很幸运，这次这么少人。”听了这句话以后，我们很开心，更期待那天的旅行。过了一个半小时，我们到达延庆站，然后坐公交车到了龙庆峡。那天龙庆峡风和日丽，风景秀美。我们欣喜若狂，一边跺脚一边尖叫。这时我们又听到一位工作人员的话：“昨天这里下雨了，但是今天天气这么好，你们好幸运！”我们非常快乐地坐船欣赏了美丽的自然风景。

之后我们去了八达岭长城。因为我们出发的时间已经很晚了，到了长城附近，时间已经过了六点，长城



蓝眼睛看中国



游览处已经下班了。路过的很多人都对我们说：“长城已经下班了，回去吧。”听了这些话，我们有气无力地说：“我们已经知道了。”但是我们只想看长城的样子，所以继续走着去长城。我们到售票处抱着一线希望问：“这里现在真的不能进去吗？快点儿看看也不行吗？”这时候那边的工作人员奇迹般地说：“已经下班了，但是你们快点儿看看也可以。”我们兴奋极了。这时候能进去已经很幸运了，但更幸运的是因为已经下班了，所以只有我们两个人。于是我们俩尽情地享受了长城的宁静。我们不约而同地说：“我们今天真是好幸运的人啊！”

欣赏了长城以后，我们坐火车回来了。那天的旅行真的是好幸运的旅行。计划中的一切都顺利完成了，从天气到时间都非常完美。那天的旅行我绝对忘不了，因为它给我的留学生活增添了很多的美好回忆。

水晶鞋的墨色污迹

张婧云 人文社科学部

风干，那，会不会又是另一种传奇？在这个水墨的世界里，每一个举动每一处风景，都是如此惊喜，如此让我心驰神往。

若能在最美丽的时刻遇到对的人，大幸矣。我也相信命中安排的那个你会现身在这画里，现身在我心灵的中心。于是，我在墨色中等你路过。

墨风习习，我心悠悠。风儿一阵又一阵，墨的香气似已弥漫了一季。遐想着，你的衣袖间是否也会有着墨香清扬？你的胸怀，是否也如这水墨画一般清雅旷达？我已等了一季，可你究竟会在哪个季节里走进我的视线？

终于的，在一个和煦的清晨，清雅的琴声叫醒了我熟睡的心。我不懂音律，但却肯定地感觉到了那琴音的节拍叩击我的心扉，叮咚叮咚。琴音一旦入画，便有了我这幅水墨画的韵致，在这个水墨的世界里它是天籁。琴音一旦入心，便与心曲想唱和，高山流水不足释其挚。我想，琴的奏者就是我所等待的你。

水墨画的世界虽美，却好深邃。当我急切地找你时，重重叠叠的墨林像个迷宫，回环往复却一直找不到琴声的源地。琴声的距离感也始终未曾改变。是不是，你不会在意我的寻找？是不是，你的世界里并没有等待？如果你真的是我注定要见的人，为什么不用琴音的变化来指引着我前行到你的跟前？是因为我太愚钝听不出琴音，还是因为你并非我的等待？如果你不是我的等待，那么该怎样解释我心扉上的叩击声？琴声悠扬，我心惆怅。

我决定闭上眼睛，只用心去追寻你的琴音。当眼前的浮

华隐去，或许才能用感觉去确证你的存在。闭着眼睛走啊走，黑暗的世界里忐忑和不安相伴，你的琴音是我唯一的同伴。树梢似乎划乱了头发，乱石好像扎伤了裸足，我不会睁眼去看这些东西，我怕睁开眼睛的瞬间会断了与琴声的联系。

终于的，我听出了你旋律的改变。慢慢睁开眼睛，眼前不是你，而是烟波浩渺的河。我知道，你就在对岸。这时，我不愿再赤足。盼望拥有一双水晶鞋，让我从灰姑娘的卑微中迈出，优雅地走到你的面前。刹那间愿望实现，水晶鞋已出现在脚下。双脚的血迹也已不见，水晶鞋的纯净反射着阳光的灿烂。

我想穿着水晶鞋凌波过河，那之后你就是与我共舞的王子。小心翼翼地迈步，宽宽的河流就在前方。如果鞋子不够轻盈，如果我直直地沉入河中，请允许我葬在这水墨画的琴声里。俗世的梦想成了最后的结局，也是一种幸福。

鞋子终于触到河面，琴声乍停。我惊慌失措。“是谁，竟踩断了我的琴弦？”你的声音响彻在耳边，带着一丝愠气。天啊，我犯了怎样愚蠢的错误，竟没有发现这河水就是你的琴弦！河对岸你的身影渐渐清晰，我却看不出衣袖间究竟墨香几何，因为眼睛里的雾水已模糊视线了。

我转身跑走，跑离了河岸，跑离了我终于找到的你。我是不懂音律的人，连你的琴弦都不懂。你的琴音不属于自己，河的对岸没有和我相连的等待。如果要以乱七八糟的形象出现在你的生命，那我宁愿从来不曾走进。

这次的奔跑，不再有墨色的花纹，因为我穿着水晶鞋。这时的水晶鞋，不再反射阳光的灿烂，因为墨色的泥点溅脏了



它的纯白。泪水滴落，鞋上泥土晕开墨色如花。请告诉我这不是污迹。

水晶鞋上那墨色的污迹……

本版编辑 姜又琳